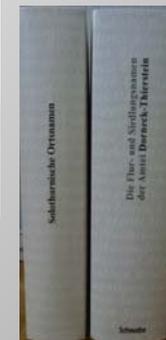


Historisch-philologische Namenforschung: Traditionelle Namenlexika und die Ansprüche des 21. Jahrhunderts



Grundregeln Règles de base

Feldarbeit bei zuständigen Gewährspersonen
Enquête sur place avec témoins qualifiés

Ortskenntnis gewinnen
Acquisition de connaissances locales

Historisches Belegmaterial
Attestations anciennes

Sprachwissenschaftliches Rüstzeug

Savoir linguistique

Gute Ausbildung in Dialektologie und Sprachgeschichte
Nécessité d'une formation solide en dialectologie et en histoire de la langue

Zweck der traditionellen Namenlexika
But des lexiques toponymiques traditionnels

Darbieiten eines möglichst vollständigen Namenkorpus
Présentation d'un corpus de noms si possible complet

Grundlage für weitere wissenschaftliche Arbeiten
Base pour les travaux scientifiques ultérieurs

Verlässliche Deutung der Namen: Zuverlässigkeit für die verschiedenen Benutzer
Interprétation fiable des noms: fiabilité des résultats pour les différents types d'utilisateurs

Unklarheiten, Unsicherheiten, Varianten nicht verschweigen
Les imprécisions, les hésitations et les variantes possibles sont à mentionner

Aufbau der Namenlexika

Structures des lexiques toponymiques

Rein alphabetisch oder nach Grundwörtern
Ordre alphabétique ou bien classement d'après les mots de base

Zu beiden Varianten gehört in phonetischer Umschrift die lokale Aussprache der aktuellen
Namen

Dans les deux cas, on ajoutera la transcription phonétique de la prononciation locale des
noms

Das Grundwortprinzip hat Vorteile für die Fachperson
Le principe des mots de base présente des avantages pour le spécialiste

Das rein alphabetische dient vor allem dem nicht Linguisten und dem Laien
Le principe alphabétique facilite la consultation au non-spécialiste

Das Grundwortprinzip

Le principe des mots de base

Aufbau nach Simplicia
Structuration d'après les radicaux

Erweiterung der Simplicia durch Suffixe
Elargissement des radicaux par des suffixes

Komposita in alphabetischer Reihenfolge
Ordre alphabétique des composés

Gliederung mit den Zusätzen Unter, Ober, Vorder, Hinter usw. als Einheit
Articulation à l'aide d'adjonctions comme Unter, Ober, Vorder, Hinter etc. traitées comme unités

Register als Dienstleistung

Le registre doit rendre de multiples services

Alphabetisches Gesamtregister
Index alphabétique complet

Alphabetische Gemeinderegister
Registre alphabétique des communes

Sachregister
Index des choses

Grammatikregister
Registre grammatical

Vom Karteikasten zur Datenbank
De la boîte de fiches à la banque de données

Der Zettelkasten ist Geschichte
La boîte de fiches est dépassée

Eine gute und sichere Datenbank heute ein Muss
Une banque de données solide et fiable est de nos jours incontournable

Schritte ins 21. Jahrhundert

Démarches pour le 21e siècle

Die Volksausgabe
L'édition populaire

Namenforschung viel breiter bekannt und nutzbar machen (Popularisierung)
La toponymie doit être nettement mieux connue et mise à profit

Bedingt absolute Knappheit der Einträge
Demande une grande concision dans les commentaires

Elektronisches Beiwerk

Accompagnements électroniques

USB-Stick

Gesamtwerk
Ouvrage complet

Vermessungsplan des Kantons 1:10'000
Plan cadastral du canton au 10 000e

Online: Landeskarte von Swisstopo inkl. histor. Karten
Carte nationale de Swisstopo, avec cartes historiques

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit

Merci de votre attention



Software interface for name research, showing a list of names and detailed information for a selected entry.

OFB

Progressed by

Grundwort

Seite 1 [Seite 2] Sachgruppen Grammatik

Grundwort ID: 25 Grundwort: Acker

Querverweise: Berg, Egg, Gasse, Hof, Holz, Matte, Rahn, Seg, Tal, Tobel, Wais, Weide 1, Wiese

Deutung: Namen mit schwab. Acker m., Pl. Acker, Dim. Ackerl besuhen i. d. B. auf ehemaligen Ackerbau an dem entsprechenden Deuten. Darunter können auch Ortsstellen, die zum Heut. bedient sind, so genannt werden. Im Anz. gatten für Acker m. treten die Bedeutung angetauten und abgetrennten Ackers. Beibeh. auch jene von ungelagtem Land, wo die Blumen wild wachsen und hien, offenes Land im Gegensatz zum Wald und zu den Dörfern und Städten (S. 1. 66 f.; S. 6. 89 Acker i. AhdWB 1. 80 ff.)

Namen	Ortsname	Ortsname	Gemeindekürzel	Letz. ID	Letz. Buchst.
173 Langacher					64
217 Trobach					193
248 Acher					13
352 Gräbacheren					94
393 Langacher					108
420 Oser Gräbacher					258
450 Pötscher					71

